

## **Vlivy na životní prostředí a veřejné zdraví přesahující hranice České republiky, tj. na území Spolkové republiky Německo, resp. území spolkové země Sasko**

Vzhledem k charakteru záměru, jeho lokalizaci a údajům o vlivech záměru na životní prostředí a veřejné zdraví shromážděných v rámci posuzování podle zákona č. 100/2001 Sb. je zřejmé, že problematika závažných/významných přeshraničních vlivů na životní prostředí a veřejné zdraví je v případě posuzovaného záměru bezpředmětná. Se záměrem nejsou spojeny závažné/významné vlivy na životní prostředí a veřejné zdraví přesahující hranice České republiky, tj. na území Spolkové republiky Německo, resp. území spolkové země Sasko.

Tento zásadní výstup z posuzování podle zákona č. 100/2001 Sb., týkající se možných vlivů na životní prostředí a veřejné zdraví přesahujících hranice České republiky, vyplývá z následujících skutečností:

1. Ve vztahu k území Spolkové republiky Německo, resp. území spolkové země Sasko, lze z hlediska vlivů posuzovaného záměru Truck centrum na životní prostředí a veřejné zdraví přesahujících hranice České republiky (s ohledem na umístění záměru cca 2,5 - 3 km od státní hranice a na environmentální charakteristiky záměru) reálně identifikovat jako potenciálně možné pouze vlivy na vody, a to v souvislosti s vodním tokem Slatina, který je recipientem vod vypouštěných z areálu Truck centra a který po cca 3 km po proudu (nejprve jako hraniční tok) vstupuje na území spolkové země Sasko (pod názvem Mordgrundbach).

### **a) Znečištění vod**

Pokud jde o znečištění odpadních vod vypouštěných z čistírny odpadních (splaškových) vod umístěné v areálu Truck centra, budou dodrženy dosažitelné hodnoty koncentrací pro jednotlivé ukazatele znečištění při použití nejlepší dostupné technologie v oblasti zneškodňování městských odpadních vod podle přílohy 7 nařízení vlády č. 61/2003 Sb., o ukazatelích a hodnotách přípustného znečištění povrchových vod a odpadních vod, náležitostech povolení k vypouštění odpadních vod do vod povrchových a do kanalizací a o citlivých oblastech, ve znění pozdějších předpisů (ve vztahu k přípustným hodnotám podle přílohy 1 citovaného nařízení vlády se v rámci posuzovaného záměru Truck centrum tedy jedná o nadstandardní přístup při řešení splaškových odpadních vod). Příprava záměru Truck centrum je dále ve vztahu k použití retenční nádrže s dočišťující funkcí orientována na další snížení znečištění, tj. dodržení vypouštěného znečištění z retenční nádrže na hodnoty 25 mg/l BSK<sub>5</sub>, 90 mg/l CHSK<sub>Cr</sub> a 25 mg/l NL. I v případě potenciálně znečištěných odpadních vod ze srážek je orientace na vypouštěné znečištění z retenční nádrže 0,1 mg/l v ukazateli uhlovodíky C<sub>10</sub> - C<sub>40</sub> rovněž nadstandardní.

Pokud se pak jedná o vliv na znečištění povrchových vod, resp. znečištění Slatiny, je reálně dodržet příslušné normy environmentální kvality (NEK-RP) podle přílohy 3 nařízení vlády č. 61/2003 Sb., o ukazatelích a hodnotách přípustného znečištění povrchových vod a odpadních vod, náležitostech povolení k vypouštění odpadních vod do vod povrchových a do kanalizací a o citlivých oblastech, ve znění pozdějších předpisů. Příprava záměru Truck centrum je orientována na dodržení norem environmentální kvality (NEK-RP), tj. 3,8 mg/l BSK<sub>5</sub>, 26 mg/l CHSK<sub>Cr</sub>, 0,15 mg/l P<sub>celk</sub>, 0,23 mg/l NH<sub>4</sub><sup>+</sup>, 20 mg/l NL<sub>105</sub> a 0,1 mg/l C<sub>10</sub> - C<sub>40</sub>.

Ve vztahu ke kvalitě vody ve vodním toku Slatina lze tedy na základě výše uvedených údajů konstatovat, že po cca 3 km po proudu, tj. nejprve v hraničním toku a poté na území spolkové země Sasko ve vodním toku Mordgrundbach budou bezpečně (s rezervou) splněny normy environmentální kvality (NEK-RP) a že vliv tohoto znečištění bude únosný, resp. přijatelný. V žádném případě proto nelze tento vliv označit jako závažný/významný.

b) Vody ze srážek

Pokud jde o vody ze srážek, budou odváděny do retenční nádrže, odkud budou regulovaně vypouštěny přes stávající sběrná zařízení (dva propustky v dálničním tělese) dále do vodního toku Slatina. Řešení vod ze srážek včetně návrhu retenční nádrže bylo navrženo v souladu s českou technickou normou ČSN 75 6261 Dešťové nádrže a odvětvovou technickou normou TNV 75 9011 Hospodaření se srážkovými vodami.

Retence je řešena podle TNV 75 9011 s návrhem retence na 3 l/s/ha z celé plochy areálu, tj. pro retenovaný odtok 48 l/s. S ohledem na charakter zpevnění ploch areálu je vypočtena retence podle čl. 7.4.1.2. ČSN 75 6261 pro periodicitu  $p = 0,5$  s nadvýšením po nouzový přeliv retenční nádrže (tím je dosažen objem nádrže vyšší), další ochrana je dána vzdutím až po korunu hráze. S ohledem na následné těleso dálnice s kapacitními propustky je návrhová ochrana dostačující a převyšující českou technickou normu ČSN 75 6261. Pro úplnost se dále uvádí, že záměrně nebylo uvažováno s periodicitou  $p = 0,2$ , resp.  $p = 0,1$  (tj. s pětiletou, resp. desetiletou dobou opakování návrhového deště), neboť v daném případě se nejedná o vsakovací nádrž, pro kterou je relevantní ČSN 75 9010 Vsakovací zařízení srážkových vod, kdy pro vsakovací zařízení s přepadem je návrhový dešť 1 x za 5 let a bez přepadu 1 x za 10 let. Přesto i při posouzení retence na pětiletý návrhový dešť vyhovuje navržená retenční nádrž i na pětiletý dešť.

Ve vztahu k předmětné záležitosti je dále třeba upozornit na skutečnost, že v daném území navíc jako poldr slouží dálniční těleso s propustky, který hraje úlohu protipovodňového opatření, tj. neumožní pustit do povodí za dálničním tělesem více vody než je kapacita propustků (tato situace se realizací posuzovaného záměru Truck centrum nezmění).

Z výše uvedeného je tedy zřejmé, že obavy ze záplav v souvislosti s posuzovaným záměrem Truck centrum jsou bezpředmětné, samozřejmě i ve vztahu k území spolkové země Sasko.

c) Nestandardní, resp. havarijní stavy

Závažné/významné vlivy na vody přesahující hranice České republiky nelze očekávat ani při nestandardních, resp. havarijních stavech. V etapě výstavby se počítá s instalací dočasné havarijní clony (fibroilového hadu) na vodním toku Slatina (pro etapu výstavby bude zpracován havarijní plán). Havarijní plán bude zpracován i pro provoz areálu Truck centrum, všechna zařízení budou mít schválené provozní řády, retenční nádrž i manipulační řád. Jako havarijní pojistka slouží retenční nádrž (odtok vody je odspodu, takže nahore na hladině je možné zachytit neemulgované látky). Bezobtokový odlučovač ropných látek je chráněn principem tárového ventilu.

2. Pokud se jedná o vlivy na živočichy, rostliny a ekosystémy, ve vztahu k soustavě Natura 2000 bylo zpracováno „Naturové hodnocení“, které se zabývalo i event. vlivy přesahujícími hranice České republiky. Na státní hranici bezprostředně navazují území tří saských lokalit, které teoreticky připadají v úvahu jako potenciálně dotčené. Jedná se o lokalitu DE5149301 Mittelgebirgslandschaft um Oelsen (analogie české „EVL“) a lokality DE5048451 Osterzgebirgstäler a DE5248451 Fürstenau (analogie české „PO“).

Z „Naturového hodnocení“ vyplývá, že ve všech uvedených případech je nejkratší vzdálená vzdálenost posuzovaného záměru Truck centrum od hranic saských lokalit cca 2,5-4 km. Na tuto vzdálenost pochopitelně nehrozí bezprostřední ovlivnění záměrem (např. zábory ploch), reálně pak nelze očekávat ani měřitelné ovlivnění kvality ovzduší, hlukové situace či jiné rušivé vlivy. Pouze v případě lokality DE5149301 Mittelgebirgslandschaft um Oelsen lze jako jedinou potenciální možnost ovlivnění uvažovat znečištění ve vodním toku Slatina. Tato eventualita již byla předmětem výše uvedeného komentáře týkajícího se potenciálně možných vlivů na vody, na který se proto odkazuje. V této souvislosti se dále uvádí, že riziko významného znečištění toku na větší vzdálenost s ohledem na postupné ředění řadou přítoků (např. Hraniční potok a na území spolkové země Sasko např. Pfarrgründelbach) a na procesy samočištění v toku rychle klesá. Proto

po 3 km lze s ohledem na provedené vyhodnocení vlivů na vody zcela nepochybně vyloučit jakékoliv ovlivnění předmětů ochrany příslušných lokalit, tedy přírodních stanovišť či živočišných druhů.

Pro úplnost se dále uvádí, že ve vyjádřeních obdržených k dokumentaci bylo upozorňováno na absenci vyhodnocení vlivů znečištění ve vodním toku Slatina i na lokalitu DE5049302 Gottleubatal und angrenzende Laubwälder, resp. předměty její ochrany. Tato lokalita je ovšem od místa posuzovaného záměru Truck centrum vzdálena po proudu toku již cca 14 km. Řeka Bahra je po přijetí Slatiny, Hraničního potoka i četných dalších přítoků (zprava např. Petrovický a Olšový potok, zleva bezejmenné saské vodoteče) již několik metrů širokým tokem, v němž je jakýkoliv projev posuzovaného záměru Truck centrum zcela bezpředmětný. Jakékoliv dotčení lokality DE5049302 Gottleubatal und angrenzende Laubwälder tak v žádném případě nelze uvažovat (stejně jako dotčení kterékoliv jiné vzdálenější lokality).

3. Jiné vlivy, které by alespoň teoreticky mohli v měřitelném rozsahu přesahovat hranice České republiky, lze vyloučit, tj. vlivy na ovzduší (viz závěry z Rozptylové studie v poznámce 1), vlivy na hlukovou situaci (viz závěry z Hlukové studie v poznámce 2) a vlivy světelného znečištění (v areálu Truck centra budou umístěna pouze směrová světla orientovaná do prostoru areálu samotného s vyloučením použití světel se světelnými emisemi do stran nad 45 stupňů nebo nahoru).
4. Ostatní vlivy, které jsou předmětem posuzování podle zákona č. 100/2001 Sb., jsou pak ve vztahu k území spolkové země Sasko i z teoretického hlediska zcela bezpředmětné, tj. vlivy na půdu, horninové prostředí, klima, krajinu, přírodní zdroje, hmotný majetek a kulturní památky, včetně vlivů na veřejné zdraví.

#### *Poznámka 1*

##### Závěry z Rozptylové studie

Na základě mapy úrovně znečištění ovzduší (dostupných na stránkách Českého hydrometeorologického ústavu i na základě výsledků imisních měření hodinových maxim  $\text{NO}_2$  na stanicích v ČR (mapa úrovně znečištění ovzduší hodnotu hodinového maxima  $\text{NO}_2$  neobsahuje) lze v řešené lokalitě očekávat plnění příslušných imisních limitů pro všechny předmětné záměrem emitované škodliviny, tedy pro  $\text{NO}_2$ ,  $\text{PM}_{10}$ ,  $\text{PM}_{2,5}$ , benzen i benzo(a)pyren. Plněny jsou nejen příslušné imisní limity pro roční průměr, ale také krátkodobé imisní limity pro  $\text{PM}_{10}$  a  $\text{NO}_2$ .

Na základě výsledků rozptylové studie lze konstatovat, že imisní příspěvky provozu záměru nezpůsobí překročení imisních limitů uvedených škodlivin. Z rozptylové studie vyplývá, že uvedením Truck centra do provozu dojde sice v zájmovém území u obytné zástavby k nárůstu imisních koncentrací látek znečišťujících ovzduší, ale že tyto vypočtené příspěvky jsou však velmi malé. V případě příspěvků k ročním aritmetickým průměrným koncentracím znečišťujících látek se jedná o max. příspěvek  $0,016 \mu\text{g}/\text{m}^3$   $\text{NO}_2$  (tj. 0,04 % imisního limitu),  $0,027 \mu\text{g}/\text{m}^3$  částic frakce  $\text{PM}_{10}$  (tj. 0,0675 % imisního limitu),  $0,0016 \mu\text{g}/\text{m}^3$  benzenu (tj. 0,032 % imisního limitu) a  $0,00059 \text{ ng}/\text{m}^3$  benzo(a)pyrenu (tj. 0,059 % imisního limitu). V případě krátkodobých příspěvků se jedná o max. hodinový příspěvek  $1,65 \mu\text{g}/\text{m}^3$   $\text{NO}_2$  (tj. 0,825 % imisního limitu) a max. denní příspěvek  $0,76 \mu\text{g}/\text{m}^3$  částic frakce  $\text{PM}_{10}$  (tj. 1,52 % imisního limitu). Je tedy zřejmé, že nárůsty imisních koncentrací látek znečišťujících ovzduší v důsledku provozu Truck centra prakticky nemohou významným způsobem ovlivnit kvalitu ovzduší (situaci ve znečištění ovzduší) u obytné zástavby v blízkosti záměru.

Z výše uvedeného pak vyplývá, že vlivy na ovzduší, které by alespoň teoreticky mohli v měřitelném rozsahu přesahovat hranice České republiky, lze vyloučit.

#### *Poznámka 2*

##### Závěry z Hlukové studie

Celkový vliv provozu Truck centra na akustickou situaci v území (v okolí záměru) nebude významný a nepovede k nadměrnému zatížení lokality hlukem.

V ploše chráněné ptačí oblasti dojde většinou k poklesu hluku v důsledku odstínění hluku z dálnice objekty Truck centra a protihlukovou stěnou na jižní straně areálu (tento pokles se bude pohybovat od 0,1 dB až do 2,1 dB). Pokud na hranici ptačí oblasti severně od areálu Truck centra, resp. od dálnice D8 dojde k nárůstu hlukové zátěže, bude se tento nárůst pohybovat do 0,2 dB, tedy o hodnoty v podstatě zanedbatelné.

Z výše uvedeného pak vyplývá, že vlivy na hlukovou situaci, které by alespoň teoreticky mohli v měřitelném rozsahu přesahovat hranice České republiky, lze vyloučit.

## Vypořádání vyjádření Zemského úřadu Saské Švýcarsko – Východní Krušné hory (SRN), ze dne 4. 3. 2015

### Podstata vyjádření

Shrnutí vlivů na životní prostředí, které nám bylo doručeno v německém jazyce, vychází z toho, že na německém území nedojde k žádným podstatným vlivům na životní prostředí. Z našeho pohledu ale zůstávají některé aspekty ne zcela vysvětlené.

#### 1. Povrchová voda

Protože odvodnění bude probíhat směrem na německou stranu, je třeba v rámci řízení prověřit vyměřovací základ retence, kapacitu retenční nádrže, jejíž velikost se obvykle volí podle 10-leté srážkové události, retenci vody při silných srážkových událostech >10, ovlivnění vzniku záplav. Dostatečná zdůvodnění se v podkladu nevyskytují. Projekt se nachází v povodňové oblasti, ze které odtéká voda směrem do našeho okresu. Zřetelné změny lze očekávat v oblastech s vysokou pravděpodobností výskytu srážek a povodní, kterým lze bránit vhodně vyměřenou retenční nádrží. Přesnější údaje, jako například o měření zdokumentovaných srážkových událostech (pravděpodobnost výskytu, výše a trvání), se z česky vyhotoveného podkladu nedají vyčíst. Také v Německu je požadována jen omezená retence dešťové vody, obvykle až na úroveň 10-leté dešťové události.

#### 2. Natura 2000 - Biokompatibilita

Možné účinky na německé území nebyly v hodnocení významnosti vlivů záměru na evropsky významné lokality a ptačí oblasti předem brány v úvahu. V našem okrese hraničí ptačí oblast a evropsky významná lokalita „Oelsen“ ve zhruba 4 kilometrové vzdálenosti od oblasti projektu s českou ptačí oblastí. Ptačí populace mají své biotopy na obou stranách od hranic. Zvláštní význam přitom má populace tetřívka obecného. V hlukových mapách je popsáno, že truck centrum nebude zhoršovat hlukovou situaci pro ptačí oblast. Je nutné doložit, jestli pro populaci tetřívka vznikají dodatečná zatížení, nejen hlukem, ale denní noční aktivitou v truck centru, které se od hluku dopravy na dálnici zřetelně liší. Nejbližší populace tetřívka se nyní nachází ve vzdálenosti kratší než 1 km od místa projektu. Čtyři navržená opatření k minimalizaci rušivých vlivů by nemusela být dostačující. Dobrý stav zachování populace tetřívka v pohraničí musí být neustále zajišťován.

### Vypořádání vyjádření

Pokud se jedná o vyjádření německé strany uplatněné k dokumentaci, k jednotlivým aspektům tohoto vyjádření se uvádí následující.

ad 1. Vody ze srážek, budou odváděny do retenční nádrže, odkud budou regulovaně vypouštěny přes stávající sběrná zařízení (dva propustky v dálničním tělese) do pravostranného přítoku Slatiny a dále do vodního toku Slatina. Řešení vod ze srážek včetně návrhu retenční nádrže bylo navrženo v souladu s českou technickou normou ČSN 75 6261 Dešťové nádrže a odvětvovou technickou normou TNV 75 9011 Hospodaření se srážkovými vodami.

Retence je řešena podle TNV 75 9011 s návrhem retence na 3 l/s/ha z celé plochy areálu, tj. pro retenovaný odtok 48 l/s. S ohledem na charakter zpevnění ploch areálu je vypočtena retence podle čl. 7.4.1.2. ČSN 75 6261 pro periodicitu  $p = 0,5$  s nadvýšením po nouzový přeliv retenční nádrže (tím je dosažen objem nádrže vyšší), další ochrana je dána vzdušným až po korunu hráze. S ohledem na následné těleso dálnice s kapacitními propustky je návrhová ochrana dostačující a převyšující českou technickou normu ČSN 75 6261. Pro úplnost se dále uvádí, že záměrně nebylo uvažováno s periodicitou  $p = 0,2$ , resp.  $p = 0,1$  (tj. s pětiletou, resp. desetiletou dobou opakování návrhového deště), neboť v daném případě se nejedná o vsakovací nádrž, pro kterou je relevantní ČSN 75 9010 Vsakovací zařízení srážkových vod, kdy pro vsakovací zařízení s přepadem je návrhový dešť 1 x za 5 let a bez přepadu 1 x za 10 let. Přesto i při posouzení retence na pětiletý návrhový dešť vyhovuje navržená retenční nádrž i na pětiletý dešť.

Ve vztahu k předmětné záležitosti je dále třeba upozornit na skutečnost, že v daném území navíc jako poldr slouží dálniční těleso s propustky, který hraje úlohu protipovodňového opatření, tj. neumožní pustit do povodí za dálničním tělesem více vody než je kapacita propustků (tato situace se realizací posuzovaného záměru Truck centrum nezmění).

Z výše uvedeného je tedy zřejmé, že obavy ze záplav v souvislosti s posuzovaným záměrem Truck centrum jsou bezpředmětné, samozřejmě i ve vztahu k území spolkové země Sasko.

- ad 2. Pokud se jedná o vlivy na živočichy, rostliny a ekosystémy, ve vztahu k soustavě Natura 2000 bylo zpracováno „Naturové hodnocení“, které se zabývalo i event. vlivy přesahujícími hranice České republiky. Na státní hranici bezprostředně navazují území tří saských lokalit, které teoreticky připadají v úvahu jako potenciálně dotčené. Jedná se o lokalitu DE5149301 Mittelgebirgslandschaft um Oelsen (analogie české „EVL“) a lokality DE5048451 Osterzgebirgstäler a DE5248451 Fürstenau (analogie české „PO“).

Z „Naturového hodnocení“ vyplývá, že ve všech uvedených případech je nejkratší vzdušná vzdálenost posuzovaného záměru Truck centrum od hranic saských lokalit cca 2,5-4 km. Na tuto vzdálenost pochopitelně nehrozí bezprostřední ovlivnění záměrem (např. zábory ploch), reálně pak nelze očekávat ani měřitelné ovlivnění kvality ovzduší, hlukové situace či jiné rušivé vlivy. Pouze v případě lokality DE5149301 Mittelgebirgslandschaft um Oelsen lze jako jedinou potenciální možnost ovlivnění uvažovat znečištění ve vodním toku Slatina. Tato eventualita již byla předmětem výše uvedeného komentáře týkajícího se potenciálně možných vlivů na vody, na který se proto odkazuje. V této souvislosti se dále uvádí, že riziko významného znečištění toku na větší vzdálenost s ohledem na postupné ředění řadou přítoků (např. Hraniční potok a na území spolkové země Sasko např. Pfarrgründelbach) a na procesy samočištění v toku rychle klesá. Proto po 3 km lze s ohledem na provedené vyhodnocení vlivů na vody zcela nepochybně vyloučit jakékoliv ovlivnění předmětů ochrany příslušných lokalit, tedy přírodních stanovišť či živočišných druhů.

Pro úplnost se dále uvádí, že ve vyjádřeních obdržených k dokumentaci bylo upozorňováno na absenci vyhodnocení vlivů znečištění ve vodním toku Slatina i na lokalitu DE5049302 Gottleubatal und angrenzende Laubwälder, resp. předměty její ochrany. Tato lokalita je ovšem od místa posuzovaného záměru Truck centrum vzdálena po proudu toku již cca 14 km. Řeka Bahra je po přijetí Slatiny, Hraničního potoka i četných dalších přítoků (zprava např. Petrovický a Olšovský potok, zleva bezejmenné saské vodoteče) již několik metrů širokým tokem, v němž je jakýkoliv projev posuzovaného záměru Truck centrum zcela bezpředmětný. Jakékoliv dotčení lokality DE5049302 Gottleubatal und angrenzende Laubwälder tak v žádném případě nelze uvažovat (stejně jako dotčení kterékoliv jiné vzdálenější lokality).